

허 민 (광운대학교)

조선 시대의 산학서 번역

본 학회는 한국학술진흥재단에서 시행한 2002년도 기초학문 육성지원 사업(인문사회분야 국학고전연구)의 일환으로 '조선 시대의 산학서 번역'이라는 제목으로 『한국과학기술사자료대계(韓國科學技術史資料大系)』 수학편(數學篇)에 실려있는 산학서 중에서 10종을 선정하여 2년 동안(2002년 8월 1일~2004년 7월 31일) 번역하고 있는데, 그 내용은 아래의 표와 같다.

1차 년도 과제는 지난 8월 연구원 전체의 집중 워크숍까지 거치면서 번역상의 문제점을 정리하였고, 현재 최종적인 마무리 작업을 하고 있다. 이와 함께 2차 년도 과제를 동시에 수행하고 있다.

연구 수행 일정 및 역할 분담

1차 년도	2차 년도	연구(보조)원	
默思集算法	測量圖解, 句股述要圖解	유인영	허민
九數略(甲篇, 乙篇)	九數略(丙篇, 丁篇)	정해남	이재실/허민
九一集	算學入門, 算學本源	강신원	장혜원
借根方蒙求	算術管見	호문룡/이현정	이재실/허민
翼算(上篇)	翼算(下篇)	홍성사	이재실/허민